

PROGRAME UMA VISITA AO

CAPITÓLIO DOS ESTADOS UNIDOS

U.S. CAPITOL

Centro de Visitantes

www.visitthecapitol.gov



Capitório dos Estados Unidos

O Centro de Visitantes do Capitório é a entrada principal do Capitório dos EUA, e está localizado na fachada leste do prédio.



A fachada oeste do Capitório está voltada para o National Mall.

O Capitório e o Congresso dos Estados Unidos

O **Capitório dos Estados Unidos** é um edifício de escritórios em atividade e um dos símbolos mais reconhecidos de **democracia representativa** no mundo.

Por meio do debate legislativo e de compromisso, o **Congresso dos EUA elabora leis** que influenciam a vida diária dos cidadãos, realiza audiências para orientar o processo legislativo, conduz investigações para fiscalizar o poder executivo e serve como a voz do povo e dos estados no governo federal.

O **Congresso é o poder legislativo do governo federal** que representa o povo americano e elabora as leis do país. Divide o poder com o executivo, liderado pelo presidente, e o judiciário, do qual a Suprema Corte dos Estados Unidos é o mais alto órgão. Dos três poderes do governo, o Congresso é o único eleito diretamente **pelo povo**.

O **Artigo I** — o artigo mais extenso da **Constituição dos Estados Unidos** — descreve as atribuições do Congresso, o qual tem o poder de elaborar leis, declarar guerra, arrecadar e distribuir recursos públicos, assim como fiscalizar seu dispêndio adequado, julgar os crimes de responsabilidade (*impeachment*) de autoridades federais, aprovar nomeações presidenciais e os tratados negociados pelo poder executivo.

O Congresso é dividido em duas instituições: a **Câmara dos Deputados** e o **Senado**. As duas casas do Congresso têm atribuições iguais mas únicas no governo federal.

O Capitório dos EUA é um marco da **arquitetura neoclássica**. O estilo derivado da Grécia e Roma antigas evoca os ideais que nortearam os fundadores da nação ao estruturar a nova república. O interior do edifício exhibe pinturas, esculturas e outras obras de arte imponentes que retratam vários períodos da história dos Estados Unidos.

O Capitório como palco da nação

O Capitório é o cenário de alguns dos **eventos públicos mais importantes da nação**, das cerimônias comemorativas solenes aos vibrantes concertos do 4 de Julho, Dia da Independência. Na Rotunda, sob



Folhetos com o roteiro da [Visita ao Capitólio](#) em 13 idiomas além do inglês estão disponíveis [on-line](#) e nos Balcões de Informação do Centro de Visitantes do Capitólio. Pergunte ao seu Guia antes de começar a visita.



Os passes (adesivos) para visitas são gratuitos e devem ser usados obrigatoriamente durante as visitas dentro do Capitólio. Estão disponíveis nos Balcões de Informação no Salão da Emancipação.

INSPEÇÃO DE SEGURANÇA

Todos os visitantes do Capitólio passam obrigatoriamente por uma inspeção de segurança.

Os artigos abaixo são rigorosamente proibidos no Capitólio, inclusive no Centro de Visitantes:



- Líquidos, inclusive água
- Alimentos de qualquer tipo, inclusive frutas e alimentos em embalagens lacradas
- Qualquer sacola maior do que 46 cm de largura x 36 cm de altura x 22 cm de profundidade
- Aerosóis
- Borrifadores (medicamentos receitados são permitidos)
- Armas de fogo, réplicas de armas de fogo, armas imobilizadoras, munição e fogos de artifício
- Facas de qualquer tamanho
- Spray de mace e gás pimenta
- Armas ou equipamentos de artes marciais
- Navalhas e canivetes

a magnífica Cúpula, foram velados e honrados os restos mortais de presidentes e outros dignitários. **A posse dos presidentes** ocorre no terraço oeste do Capitólio, onde são também concedidas as **Medalhas de Ouro do Congresso** a indivíduos excepcionais. O espaço situado à sombra da Cúpula é a principal plataforma pública da nação. De oradores isolados a multidões de manifestantes, as pessoas vêm a este local para ser ouvidas.

Visitas ao Capitólio

Reservas – As visitas ao Capitólio são gratuitas. As reservas podem ser feitas antecipadamente por meio de um [Sistema de Reservas](#) on-line ou entrando em contato com o Escritório de Serviços para Visitantes pelo telefone **(202) 226-8000**.

Passes de Visita ao Capitólio – **Ao chegar ao Centro de Visitantes do Capitólio, se tiver feito uma reserva** e tiver um e-mail de confirmação dessa reserva ou o número de confirmação em mãos, dirija-se ao Balcão de Informação no lado direito do piso inferior para **receber um Passe de Visita ao Capitólio**. É preciso usar esse passe adesivo para identificá-lo como participante de um grupo de visitantes e por outros motivos de segurança.

Se chegar ao Capitólio sem ter feito reserva antecipada para uma visita, dirija-se à fila de **“Visitors without Reservations”** (Visitantes sem Reserva) no Balcão de Informação localizado no lado esquerdo do piso inferior do Centro de Visitantes. É possível que haja passes disponíveis para o dia. Saiba que, durante os períodos de maior afluência de visitantes, como a primavera e

As visitas ao Capitólio começam com um filme de orientação de 13 minutos. Aparelhos de áudio para o filme em outros idiomas além do inglês estão disponíveis nos Balcões de Informação. Como cortesia a outros visitantes, solicitamos que silencie o telefone celular antes do início do filme. É proibido tirar fotografias no teatro.



As estátuas do Salão da Emancipação e de todo o Capitólio representam a diversidade do país e as contribuições feitas por seus cidadãos.



O Salão da Emancipação, a área principal do Centro de Visitantes, e o Marco Comemorativo do Trabalho Escravo em arenito no Salão da Emancipação foram assim designados em reconhecimento ao papel dos trabalhadores escravos na construção do Capitólio.

o verão, a disponibilidade de passes de visita para o mesmo dia é menor e o tempo de espera pode ser maior.

OBSERVAÇÃO: O Capitólio dos EUA está sujeito à suspensão imprevista de visitas. Os avisos serão publicados em www.visitthecapitol.gov e nas redes sociais.

O que esperar da Visita ao Capitólio – Todas as visitas ao histórico Capitólio dos EUA são conduzidas por guias profissionais em inglês. As visitas guiadas ao Capitólio começam com um filme de orientação de 13 minutos, “Out of Many, One” (De muitos, um), que traça a jornada da luta nacional para estabelecer a primeira democracia realmente representativa do mundo e apresenta o magnífico edifício que abriga o Congresso dos EUA. Na visita regular ao Capitólio, os visitantes passam pela Cripta, a Rotunda e o Salão da Estatuária Nacional. *Por razões de segurança, é obrigatório que você permaneça durante todo o tempo com o Guia que lhe foi designado (que usa um casaco vermelho).*

Folhetos em vários idiomas com o Roteiro de Visita ao Capitólio com destaque para as principais atrações estão disponíveis para os visitantes [on-line](#) e nos Balcões de Informação no piso inferior do Centro de Visitantes, sendo ainda distribuídos pelos Guias no início das visitas ao Capitólio. Os idiomas atualmente disponíveis são: alemão, amárico, árabe, chinês, coreano, espanhol, francês, hindi, italiano, japonês, português, russo e vietnamita.

Fotografias – A utilização de máquinas fotográficas é permitida no Centro de Visitantes. Contudo, para proteger os documentos históricos originais expostos, é rigorosamente proibido tirar fotografias no museu do Salão de Exposições. Também é proibido tirar fotografias durante o filme de



A Cripta está incluída na visita normal ao Capitólio.



A Rotunda está incluída na visita normal ao Capitólio.



O Salão da Estatuária Nacional está incluído na visita normal ao Capitólio.

As Galerias da Câmara e do Senado

As Galerias da Câmara e do Senado estão abertas ao público sempre que esses órgãos legislativos estiverem em sessão. As galerias **não** estão incluídas na visita ao Capitólio e são necessários passes para ter acesso a elas. Os cidadãos dos Estados Unidos podem obter passes para as galerias junto ao gabinete de seus Senadores ou de seu Deputado. Os visitantes que não sejam cidadãos americanos podem se informar sobre os passes para as galerias nos Balcões de Reserva da Câmara e do Senado no piso superior do Centro de Visitantes do Capitólio.

Para saber se a galeria do Senado está aberta, ligue para (202) 224-0057. Para saber se a galeria da Câmara está aberta, visite o site www.house.gov.

O acesso às galerias da Câmara e do Senado é feito pelo Centro de Visitantes do Capitólio no piso superior, lado oeste (as entradas se encontram em ambos os lados das escadas rolantes próximas da entrada central do Capitólio).

Estrangeiros são bem-vindos aos plenários da Câmara e do Senado mediante a obtenção de passes gratuitos nos Balcões de Reserva da Câmara e do Senado, localizados no piso superior do Centro de Visitantes do Capitólio.



Plenário da Câmara dos Deputados



Será exigido um passe para entrar na Câmara dos Deputados e sentar-se na Galeria.



Plenário do Senado



Será exigido um passe para entrar no Senado e sentar-se na Galeria.

orientação apresentado no início das visitas ao Capitólio. É permitido tirar fotografias durante a visita ao Capitólio na Cripta, na Rotunda e no Salão da Estatuária Nacional.



Arquivos dos folhetos em formato PDF em outros idiomas além do inglês podem ser baixados do site www.visitthecapitol.gov/brochures



A entrada do Salão de Exposições está localizada atrás do grande modelo em gesso branco da Estátua da Liberdade. A estátua em bronze, criada a partir deste modelo, está no cume da Cúpula do Capitólio.

Aparelhos de áudio com versões do filme de orientação em vários idiomas estão disponíveis nos Balcões de Informação do Centro de Visitantes do Capitólio. O aparelho contém a tradução do texto do roteiro do filme mostrado no começo da visita guiada, mas não o da visita ao Capitólio em si. Os idiomas atualmente disponíveis são: alemão, espanhol, francês, japonês e mandarim. *(Não há custo para uso dos aparelhos, mas é preciso deixar no Balcão de Informação uma identificação com foto, que não seja o passaporte, até que o aparelho de áudio seja devolvido.)*

Museu do Salão de Exposições

Museu do Salão de Exposições – O Salão de Exposições tem a única exposição do mundo que narra a história do Congresso dos EUA e do Capitólio. O Salão de Exposições apresenta documentos e artefatos originais, vídeos, modelos que podem ser tocados, aplicativos interativos de computador e dois pequenos teatros que proporcionam aos visitantes uma descrição detalhada sobre como funciona o Congresso, a história do Capitólio e do Congresso, assim como informações sobre os Deputados e Senadores. A entrada está localizada no piso inferior do Centro de Visitantes, atrás do grande modelo em gesso branco da Estátua da Liberdade.

Atividades especiais – O Centro de Visitantes frequentemente organiza visitas especiais, apresentações e programas para toda a família. A programação é publicada em inglês no folheto “This Month at the Capitol Visitor Center” (Este mês no Centro de Visitantes do Capitólio), em www.visitthecapitol.gov e nas redes sociais.

Horário de funcionamento, informações de segurança

Horário – O Centro de Visitantes do Capitólio, a porta de entrada do Capitólio para visitantes, está aberto das 8h30 às 16h30, de segunda-feira a sábado, exceto nos feriados nacionais: Dia de Ação de Graças, Natal, Ano Novo e Dia da Posse do Presidente dos EUA. A última visita diária ao Capitólio começa às 15h20.

Entrada de visitantes – A entrada para visitantes é pelo Centro de Visitantes do Capitólio, localizado no subsolo do lado leste do Capitólio, sob a praça East Front, na esquina da First Street com a East Capitol Street —



Um serviço de transporte para pessoas com problemas de mobilidade ou em cadeiras de rodas manuais está disponível na área do Capitólio.



O Capitol Cafe está localizado no piso inferior do Centro de Visitantes.

do outro lado da rua ficam a Suprema Corte e o Edifício Thomas Jefferson da Biblioteca do Congresso. Em vista do processo obrigatório de segurança e inspeção e do tempo de espera potencialmente prolongado durante os períodos de maior afluência, recomendamos que chegue pelo menos 45 minutos antes do início de sua visita e evite trazer consigo artigos proibidos no Capitólio.

Segurança – As normas adotadas para os que visitam o Capitólio foram concebidas para garantir a segurança de visitantes e funcionários e preservar o acervo, as instalações, o edifício histórico e o espaço para as gerações futuras.

Antes de entrar no Centro de Visitantes do Capitólio, todos os visitantes passam por um magnetômetro e os artigos permitidos no edifício são examinados por um aparelho de raios X. Alguns artigos são rigorosamente proibidos no Capitólio, inclusive no Centro de Visitantes. Veja o box na página 2 deste PDF ou no website sobre [artigos proibidos](#).

A Polícia do Capitólio está autorizada a abrir exceções se concluir que um artigo proibido é necessário e imprescindível para o cuidado infantil, fins médicos ou outras necessidades especiais. Bolsas e sacolas estão sujeitas a revista pela Polícia do Capitólio.

Acessibilidade

Acessibilidade – Os visitantes podem solicitar cadeiras de rodas a qualquer funcionário do Centro de Visitantes do Capitólio identificados com um colete ou casaco vermelho, ou nas chapelarias na entrada principal. *Para utilizar uma cadeira de rodas é preciso apresentar uma identificação com foto que não seja o passaporte. As chapelarias fecham diariamente às 16h15. As cadeiras de rodas podem ser usadas apenas no Centro de Visitantes.*

Aparelhos de áudio com descrições dos filmes e das exposições em inglês estão disponíveis nos Balcões de Informação. Todos os filmes são legendados em inglês. Cópias dos folhetos estão disponíveis em braille, letras ampliadas e formato html nos Balcões de Informação do Salão da Emancipação.

Um serviço de transporte para pessoas com problemas de mobilidade ou em cadeiras de rodas manuais está disponível na área do Capitólio. O serviço de transporte atende da esquina sudoeste da Capitol Square, na Independence Avenue com First Street SW, até a entrada do Centro de Visitantes do Capitólio, no meio da East Plaza do Capitólio.

Todos os banheiros do Centro de Visitantes do Capitólio são acessíveis a pessoas portadoras de deficiências.



Folhetos para visitantes em outros idiomas além do inglês estão disponíveis em vários locais no Centro de Visitantes.



Há duas lojas de presentes no piso superior do Centro de Visitantes.

Visitas com interpretação em língua de sinais estão disponíveis quando solicitadas antecipadamente ao **Gabinete de Serviços Congressionais de Acessibilidade**, pelos telefones **(202) 224-4048** (voz) ou **(202) 224-4049** (TTY).

Amenidades do Centro de Visitantes do Capitólio

Restaurante – O Capitol Cafe está localizado no piso inferior e oferece café da manhã continental das 8h30 às 11h00 e almoço das 11h00 às 16h00, de segunda-feira a sábado. Aí podem ser saboreadas refeições preparadas diariamente, como sopas, saladas, pratos especiais, pizzas, sanduíches, sobremesas e bebidas que refletem a diversidade e abundância do país.

Lojas de presentes – As lojas de presentes estão localizadas no piso superior e abrem das 9h00 às 16h30, de segunda-feira a sábado. As lojas de presentes destacam uma seleção única de mercadorias inspiradas nos tesouros artísticos e arquitetônicos do Capitólio, presentes divertidos e educativos, livros, joias e produtos com design exclusivo e atraente não disponíveis em nenhum outro lugar.

Apps e mídia social

(Os recursos abaixo estão em inglês.)

visitthecapitol.gov/apps

O **app Rotunda** do Centro de Visitantes do Capitólio permite ao visitante:

- Fazer uma visita virtual da Rotunda com a ajuda de imagens em 360 graus
- Conhecer cada uma das esculturas e pinturas da Rotunda
- Explorar em detalhes o afresco no teto da Rotunda
- Conhecer os tipos de cerimônias que são realizadas na Rotunda... e muito mais.





O app “My Capitol” (Meu Capitólio) está disponível na [App Store](#) e no [Google Play](#), sendo que uma [versão em PDF está disponível on-line](#). Todas as versões desse recurso estão em inglês.



O Grande Salão do Edifício Thomas Jefferson da Biblioteca do Congresso.



Jardim Botânico dos EUA

Outros apps do Centro de Visitantes do Capitólio: Capitol Grounds tour (Visita à Área ao Redor do Capitólio), Visitor Guide (Guia do Visitante), Guide to State Statues in the Capitol (Guia das Estátuas dos Estados no Capitólio) e My Capitol (Meu Capitólio), um recurso para jovens. Todos estão disponíveis na [App Store](#) e no [Google Play](#).

REDES SOCIAIS

[Twitter@visitthecapitol](#)

[Canal do Capitólio dos Estados Unidos no YouTube](#)

[Centro de Visitantes do Capitólio dos Estados Unidos no Facebook](#)

Links úteis

(Os websites abaixo estão em inglês.)

Centro de Visitantes do Capitólio dos EUA: www.visitthecapitol.gov

Arquiteto do Capitólio: www.aoc.gov

Senado dos EUA: www.senate.gov

Câmara dos Deputados dos EUA: www.house.gov

Biblioteca do Congresso: www.loc.gov

Jardim Botânico dos EUA: www.usbg.gov

Suprema Corte: www.supremecourt.gov

Smithsonian: www.smithsonian.com